

Psa

Chapter 70

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

יְהוָה לְהַצִּילָנִי אֱלֹהִים לְהַזְכִּיר: לְדָוִד לְמַנְצֵחַ 1
ГОСПОДИ щоб-визволити-мене Боже для-нагадування Давидів Керівникові-хору
[H3068](#) [H5337](#) [H0430](#) [H2142](#) [H1732](#) [H5329](#)
:חַוֵּשָׁה לְעִזְרָתִי
поспіши на-допомогу-мені
[H5833](#)

До Тебе вдаюся я, Господи, — хай же не б́уду повік засорóмлений! —

אָחֹר יִסְגּוּ נַפְשִׁי מִבְקָשֵׁי וַיִּחְפְּרוּ וַיִּשְׁוּ 2
назад нехай-відступлять душу-мою ті-хто-шукають і-зняковіються Нехай-соромляться
[H0268](#) [H5472](#) [H5315](#) [H1245](#) [H2659](#) [H0954](#)
:רָעָתִי חָפְצֵי וַיִּכְלְמוּ
зла-мені ті-хто-бажають і-нехай-соромляться
[H2655](#) [H3637](#)

визволь мене через правду Свою, і звільні мене, нахили Своє ухо до мене, й спасі мене,

:הָאָחַ וְהָאָח הָאֱמֹרִים בְּשֵׁתָם עֵקֶב עַל- יִשׁוּבוּ 3
ага Ага- ті-хто-кажуть свій сором через- Нехай-відступлять
[H1889](#) [H1889](#) [H0559](#) [H1322](#) [H6118](#) [H7725](#)

стань для мене за скелю мешка́льну, куди міг би я з́авжди ховатись! Ти наказав рятува́ти мене, бо Ти скеля моя та тверди́ня моя!

יָגִדִל תָּמִיד וַיֹּאמְרוּ מִבְקָשֵׁיךָ כֹּל- בְּךָ וַיִּשְׂמְחוּ וַיִּשְׂשׂוּ 4
великий завжди і-нехай-кажуть хто-шукає-Тебе усі- в-Тобі і-радіють Нехай-веселяться
[H1431](#) [H8548](#) [H0559](#) [H1245](#) [H3605](#) [H8055](#) [H7797](#)
:יִשׁוּעָתֶךָ אֲהַבִּי אֱלֹהִים
спасіння-Твоє ті-хто-люблять Бог
[H3444](#) [H0157](#) [H0430](#)

Бо́же мій, визволь мене від руки беззако́нного, від руки́ того, хто кривдить та гно́бить мене,

וּמַפְלִיטִי עֲזָרִי לִי חוֹשָׁה- אֱלֹהִים וְאֶבְיוֹן עָנִי וְאֲנִי 5
і-визволителю-мій поміч-мій до-мене поспіши- Боже і-нужденний бідний А-я
[H6403](#) [H5828](#) [H0430](#) [H0034](#) [H6041](#) [H0589](#)
:תֵּאָחֵר אֶל- יְהוָה אַתָּה
зволікай не- ГОСПОДИ Ти
[H0309](#) [H0408](#) [H3068](#)

Ти бо, Владі́ко, наді́я моя, Господи, Ти охорóна моя від юна́цького віку мого!